

# La semaine A RADIO-CANADA

L'HEBDOMADAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS

RADIO ET  
TÉLÉVISION

DU 8 AU 14  
AOÛT 1954

Vol. IV, No 44

Montréal

10¢ l'exemplaire

## LES ÉCRIVAINS VOUS PARLENT



**LES ÉCRIVAINS VOUS PARLENT**, une émission qui passe au réseau Français de Radio-Canada tous les jendis soirs à 10 h. 15, présentent quelques-unes des plus belles pages de la littérature française lues par les auteurs eux-mêmes ou par des comédiens célèbres. Jendi le 12 août, l'émission sera portée de 15 à 45 minutes pour nous permettre d'entendre **LE PETIT PRINCE**, d'Antoine de Saint-Exupéry avec, dans la distribution, le jeune Poujouly (vedette de Jeux Interdits) qui incarnera le Petit Prince; Gérard Philipe, qui sera l'auteur et Pierre Larquey, l'allumeur de réverbères. Egalement au programme: Les Chats de Paris, de Colette, dits par Danièle Delorme ainsi que des aphorismes d'auteurs français, dits par Sacha Guitry. A compter du 19 août et jusqu'à la fin de la série, soit le 30 septembre inclusivement, **LES ÉCRIVAINS VOUS PARLENT** seront présentés en émissions de 30 minutes. **ANDRE LANGEVIN** réalise cette série. Dans le montage photographique ci-dessus on reconnaît, en haut, de gauche à droite: Maria Casarès, Mauriac et Valéry, et Gérard Philipe; en bas, de gauche à droite: Paul Eluard, Pascal et un texte autographe de Claudel.

**Reportages sur l'actualité**

(Page 3)

**"Le Combat" de Monteverdi**

(Page 8)

## PIANO QUATRE MAINS



Tous les mercredis soirs, de 10 h. 30 à 11 heures, PIANO QUATRE MAINS revient sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada et met en vedette les deux jeunes pianistes-duettistes GUY BOURASSA (à gauche) et PIERRE BEAUDET. Chaque semaine, ces deux artistes interprètent un choix d'œuvres dont la majorité a été écrite spécialement pour le piano à quatre mains. L'émission du 11 août sera consacrée à l'interprétation d'œuvres de Franz Schubert. On entendra alors le Divertissement en mi mineur et les Valses nobles et sentimentales.

### Oeuvres de Haydn et Mozart au Concert International

En vertu d'une entente entre le Service International de Radio-Canada et la radio européenne, les auditeurs du réseau Français peuvent entendre, chaque lundi soir, de 9 heures à 10 heures, un Concert International auquel participent les meilleurs orchestres symphoniques des grandes villes européennes.

Le 9 août, l'Orchestre de la Radio de Francfort, sous la direction de Paul Sacher, jouera la *Symphonie no 87*, en la majeur, de Haydn; en second lieu, on entendra le *Concerto pour piano en ré mineur*, K. 466, de Mozart, interprété par l'Orchestre Symphonique de Bamberg, avec Branka Musulin, pianiste.

Celui que les musiciens ont coutume d'appeler le Père de la Symphonie est né à Bohrau-sur-Leitha, le 1er avril 1732; il est mort à Vienne le 31 mai 1809. Fils d'un modeste charbonnier, Joseph Haydn connut la plus amère solitude à Vienne où le maître de chapelle de la cathédrale l'avait amené. Tout en remplissant des emplois assez divers, il rencontra des musiciens et apprit peu à peu son métier. En 1746, ses premières sonates pour le piano commencèrent à se répandre. Dans une campagne très calme où l'avaient conduit ses fonctions de maître de chapelle, en 1769, Haydn écrivit ses principaux ouvrages: Symphonies, Quatuors, Concertos, Sonates, Opéras, etc. Une rente confortable lui permit de vivre honorablement à Vienne, entouré d'une considération universelle.

Alors, du monde entier, affluent vers lui les témoignages d'estime les plus flatteurs. Il se voit invité, dès 1790, à

venir diriger, en Angleterre, une importante série de concerts pour lesquels il composera ses douze *Symphonies de Londres*. Ses deux voyages en Angleterre (1790-92) et (1794-95) sont mémorables dans l'histoire de la vie du maître par le fait que ce furent les deux seules fois qu'il franchit la frontière de l'Autriche. Haydn fut même promu au titre de docteur de l'Université d'Oxford. C'est au cours de cette cérémonie que fut exécutée la Symphonie nommée, depuis, *Oxford Symphony*.

Pendant son absence de Vienne, Mozart, avec lequel il était lié d'amitié, mourut. Beethoven arriva à Vienne en novembre 1792 et suivit l'enseignement de Haydn pour la composition jusqu'au deuxième voyage du maître en Angleterre.

A l'âge où Haydn commença à écrire les grandes œuvres qui l'ont rendu célèbre: quatuors, sonates, concertos, Mozart, lui, avait fini son œuvre. Pure coïncidence de la vie, sans doute, qu'il est impossible d'apprécier...

### Ce Pays que nous sommes

Côté cour... côté jardin, tel est le sous-titre de l'émission à l'affiche, mardi le 10 août, à *Ce Pays que nous sommes*, une série de documentaires radiophoniques sur le Canada présentée au réseau Français par l'Office National du Film.

Côté cour... côté jardin illustrera les difficultés et les joies du théâtre, l'envers et l'endroit du décor.

Les textes de cette série sont préparés

### "Grand-père vivait heureux"

Le nom de Jean Filiatrault s'est imposé à l'attention du public au cours de l'année dernière. Ce fut d'abord un roman très intense: *Terres Stériles*, et par la suite, au dernier Festival d'Art Dramatique, une tragédie biblique en vers, *Le Roi David*, qui mérita le Trophée Calvert régional et le Trophée Calvert national. On accorda en outre à l'auteur le prix de la meilleure pièce canadienne présentée au Festival National.

Jean Filiatrault a collaboré à plusieurs journaux. L'hebdomadaire *Notre Temps* a publié quelques-uns de ses contes. On entendra l'un de ceux-là à l'émission *Contes de mon Pays*, dimanche le 8 août, de 9 heures à 9 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada. *Grand-père vivait heureux* a été adapté pour la radio par l'auteur.

"On croit bien connaître ceux qui nous entourent, ceux avec qui nous vivons; il est toujours un aspect de leur cœur, de leur caractère, qui nous échappe. Certaines personnes paraissent indifférentes au bonheur d'autrui, c'est pour se défendre contre l'envie. D'autres font les matamores, c'est pour cacher leur lâcheté. Les uns jouent à la

colère pour camoufler un cœur bonasse. Les autres font les petits anges afin qu'on ne remarque pas leurs méchancetés. L'humilité cache l'orgueil... Et la joie..." C'est en ces termes que l'auteur nous introduit au récit de "son grand-père": l'histoire d'amour d'une aveugle et d'un bossu, histoire toute simple de deux pauvres infirmes qui s'engagent dans une voie sans issue...

Ce conte de Jean Filiatrault sera réalisé par Louis-Georges Carrier.



### Arthur Le Blanc aux Petites Symphonies

Arthur Le Blanc, l'un des grands violonistes de l'heure, sera l'artiste invité aux Petites Symphonies, dimanche soir, le 8 août, à 10 h. 30, sur les ondes du réseau Français.

Ancien élève de Jacques Thibaud, Arthur Le Blanc a donné nombre de concerts en Europe, aux Etats-Unis et au Canada. Il a joué comme soliste sous la direction d'éminents chefs d'orchestre: Arthur Fiedler, Wilfrid Pelletier, Reginald Stewart, Désiré Defauw et George Sebastian.

A l'émission du 8 août, il interprétera *Fantaisie, opus 131*, de Robert Schumann, qui récut de 1810 à 1856. En second lieu, Arthur Le Blanc jouera *Havanaise, opus 83*, de Camille Saint-Saëns (1836-1921).

L'orchestre des Petites Symphonies sera sous la direction de Roland Leduc. C'est une réalisation de Roland Leduc.

### "LE COMTE DE LUXEMBOURG"

A l'Heure de l'Opérette, dimanche soir le 8 août, à 8 heures, sur les ondes du réseau Français, on entendra *Le Comte de Luxembourg* de Franz Lehar.

Le nom de Lehar est synonyme d'opérettes à succès, dont les plus connues sont certainement *La Veuve Joyeuse* et *Le Pays du Sourire*.

Lehar naquit en Hongrie, en 1870. Il fit un stage aux Conservatoires de Prague et de Budapest, avant de commencer sa carrière musicale dans une fanfare militaire. Il eut ainsi l'avantage de voyager et de se rendre à Vienne, la ville dont il rêvait, la ville de l'opérette, de la valse et... de Strauss. Ses premières opérettes, sans être des échecs complets, n'obtinrent qu'un succès bien mince. Mais vint *La Veuve Joyeuse*: ce fut la renommée internationale.

*Le Comte de Luxembourg* fut écrit immédiatement après *La Veuve Joyeuse*. Plusieurs autres opérettes suivirent et la réputation de Lehar grandit jusqu'à l'année de sa mort, en 1948.

L'Heure de l'Opérette est entendue tous les dimanches soirs.

par Raymond-Marie Léger, de l'Office National du Film et le réalisateur de l'émission est Louis-Georges Carrier.

Après nous avoir fait connaître différents aspects du Canada au moyen d'émissions sur les grands reportages et les arts, *Ce Pays que nous sommes* traitera maintenant de la science, de la terre, des problèmes sociaux et se terminera par trois programmes sur le pittoresque et le merveilleux.

# REPORTAGES SUR L'ACTUALITÉ

Les Jeux de l'Empire — La canalisation du Saint-Laurent — La tournée du duc d'Edimbourg — Avec René Lévesque et Judith Jasmin.



FÉLIX LECLERC évoque ses souvenirs à CONFIDENTIEL, tous les vendredis soirs, à 7 h. 45. Cette populaire émission du réseau Français passe du lundi au vendredi à pareille heure et nous livre les mémoires de cinq personnages en vue: le lundi, Jacques Hébert; le mardi, Emile Legault C.S.C.; le mercredi, Philippe Panneton (Ringuet); le jeudi, l'abbé Ambroise Lafortune, et le vendredi, Félix Leclerc.

## ÉMISSION

### D'INTÉRÊT FÉMININ

Lundi, le 9 août, *Fémina* présentera un sketch de Janette Bertrand sur l'importance de faire vacciner à temps ses enfants.

À la même enseigne, mercredi le 11 août, on entendra une causerie de Germaine Bernier, journaliste, intitulée: la bienveillance. Également au programme, une interview d'André Cailoux, par Odile Panet-Raymond, sur le sujet suivant: Comment occuper les loisirs des tout-petits?

*Fémina* est une émission bi-hebdomadaire du réseau Français qui passe le lundi et le mercredi de chaque semaine, à 10 h. 15 du matin. C'est une réalisation Louise Simard.

La semaine qui commence s'annonce comme une semaine "faste" en ce qui concerne les reportages, reportages qui seront surtout entendus à l'émission *Carrefour* qui passe sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada tous les jours, du lundi au vendredi, à 6 h. 15 du soir.

Dimanche 8 août, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir, nous entendrons un reportage de René Lévesque sur le palmarès et la fermeture des Jeux de l'Empire, à Vancouver.

Mardi 10 août, à *Carrefour*, Judith Jasmin décrira l'inauguration officielle des travaux de canalisation du Saint-Laurent, qui aura lieu à Cornwall en Ontario, alors que le Président Eisenhower et le T. H. Louis Saint-Laurent feront partir une charge de dynamite, (au lieu de la traditionnelle pelletée de terre!), pour annoncer le début des travaux. Cette cérémonie est transmise en "direct" sur le réseau Trans-Canada, à 12 h. 30.

La même semaine, soit jeudi 12 août, de 5 heures à 5 h. 30 du soir, René Lévesque, qui aura suivi la tournée du duc d'Edimbourg à travers le Canada, donnera un compte rendu de l'arrivée du duc à Québec, alors qu'il sera accueilli par le gouverneur général du Canada, M. Vincent Massey, le lieutenant gouverneur du Québec, M. Gaspard Fauteux, le premier ministre du Québec, M. Maurice Duplessis et le

maire de Québec, M. Wilfrid Hamel, et qu'il fera l'inspection de la garde d'honneur du Royal 22<sup>e</sup> Régiment.

Exceptionnellement, l'émission *Carrefour* sera entendue samedi, le 14 août alors que René Lévesque décrira le départ du duc d'Edimbourg pour l'Ungava, puis l'Angleterre.

Entre le 9 et le 12 août, c'est-à-dire durant la visite du duc d'Edimbourg dans le Grand Nord — de Vancouver jusqu'à l'arrivée à Québec — René Lévesque fera parvenir de courts reportages à la *Revue de l'Actualité* qui est entendue tous les soirs à 7 heures, du lundi au vendredi.

On se rappelle qu'au cours des dernières semaines, l'équipe de *Carrefour*, formée par Judith Jasmin et René Lévesque, nous a emmenés un peu partout, non seulement aux quatre coins de la province mais aussi aux deux extrémités du pays. Pour sa part, Judith Jasmin est allée jusqu'à Sept-Iles où M. Maurice Duplessis, premier ministre du Québec, et M. Joseph Smallwood, premier ministre de Terre-Neuve, ont voulu attirer l'attention du public sur le commencement de l'exploitation active du minerai de fer, dans cette région. Pour s'y rendre, Judith Jasmin qui était la seule femme présente à cette "expédition" avait revêtu "cotillons courts et souliers plats"...

C'est Judith Jasmin également qui est allée à Stratford pour donner aux

## "Terrain à vendre"

*Terrain à vendre*, un texte inédit de Marcel Dubé, sera à l'affiche des *Nouveautés Dramatiques* vendredi 13 août, à 8 heures du soir.

*Terrain à vendre* nous raconte l'histoire d'un vieux couple qui habite dans une humble maison qui leur appartient et est leur seule richesse. L'âge de la retraite approche que les deux vieillards voient venir avec anxiété. N'ayant pas ce qu'il faut pour vivre, ils se décident, après avoir longtemps hésité, à vendre le terrain qui se trouve devant leur maison, ce coin de verdure qui égaie un peu leurs journées si mornes. Or, sur ce terrain, se trouve un orme, un arbre splendide, qui fait partie de leur univers quotidien depuis toujours.

Mais, ceux qui se sont portés acquéreurs et ont acheté leur coin de terre, abattent l'arbre et nivellent le sol pour en faire un terrain de stationnement. Et les voitures ou les tas de ferraille remplacent ce qui fut leur jardin. Pour les deux vieillards, la mort de l'arbre est comme un symbole de leur fin prochaine.

Alors, comme consolation, ils se rappellent les jours passés, l'époque où leur quartier était encore une "campagne", les jours heureux de leur jeunesse et, de la sorte, établissent un parallèle entre la vie d'hier et d'aujourd'hui, la jeunesse et la vieillesse.

La mise en ondes de *Terrain à Vendre*, de Marcel Dubé, sera assurée par Louis-Georges Carrier.

auditeurs du réseau Français un compte-rendu sur ce fameux Festival canadien. Cette semaine encore, elle se retrouvera en Ontario, à Cornwall.

Quant à René Lévesque il vient de couvrir des milliers de milles puisque, parti de Montréal, il s'est rendu à Ottawa, Chalk River, Vancouver et Victoria, Kitimat, et doit traverser le Grand Nord pour arriver à Québec le 12 août et repartir aussitôt pour l'Ungava.

Judith Jasmin et René Lévesque ont donc réussi à "couvrir" le pays tout entier, d'un océan à l'autre. Voilà de quoi faire rêver les "aventuriers assis" que nous sommes!

## Fête au Village à Mont-Laurier

La *Fête au Village* de la région de Mont-Laurier aura lieu lundi soir le 9 août, à 8 h. 30, à l'école du rang 2 du canton Brunet, à quelques milles de la ville de Mont-Laurier.

Mlle Simone Campeau, institutrice, a eu l'heureuse idée d'organiser cette fête pour le plaisir de tout le monde et aussi pour rencontrer, avant l'ouverture des classes, la plupart des parents de ses élèves de septembre.

Les musiciens seront de la partie, les conteurs aussi, et de belles chansons typiques du vieux répertoire nous sont déjà promises par M. Zacharie Martel qui chantera *Le Parapluie*. Un voisin, M. Jules Venne, évoquera la physionomie d'un compère; Mme Grenier chantera *Ce sont trois dames de Paris*; on entendra de plus un trio de garçons espieglés dans *Il faut enfermer ça*, et une récitation de Louise Venne, *La création*.

Le curé de Mont-Laurier, M. le chanoine Villeneuve, apportera son témoignage d'appréciation sur les braves gens de ce coin bien charmant "des pays d'en haut".

*Fête au Village* passe au réseau Français de Radio-Canada tous les lundis soirs, de 8 h. 30 à 9 heures.

## Sérénade pour cordes



SÉRÉNADE POUR CORDES revient sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada tous les samedis soirs à 8 h. 30 et fait entendre les plus belles pages de la musique légère, de l'opérette à la comédie musicale américaine. Dans la photo ci-dessus on reconnaît, de gauche à droite: Francoys Bernier, le réalisateur; Denis Harbour, basse; Jean Deslauriers, le chef d'orchestre et Irène Salemba, soprano; à l'arrière plan: Moses Slutsky, percussionniste.

**FÉMINA**  
Lundi et mercredi  
10 h. 15 a.m.

# L'HORAIRE DU RÉSEAU FRANÇAIS ET DE LA TÉLÉVISION

Cet horaire, établi à l'heure de l'Est, comprend les programmes du réseau français et du réseau de télévision ainsi que les émissions locales des postes de Radio-Canada : (Radio) : CBF, à Montréal, CBV, à Québec, CBJ, à Chicoutimi, et CBAF, à Moncton; (Télévision) : CBFT et CBMT, à Montréal et CBOT, à Ottawa.

Le réseau français met la plupart de ses émissions radio-phoniques à la disposition de ses postes affiliés.

Des circonstances imprévisibles peuvent entraîner des changements après la publication de cet horaire.

## LES POSTES DU RÉSEAU FRANÇAIS (1)

### Nouveau-Brunswick

\*CBAF Moncton 1300 Kc/s  
CJEM Edmundston 570 Kc/s

### Québec

\*CBF Montréal 690 Kc/s  
\*CBV Québec 980 Kc/s  
\*CBJ Chicoutimi 1580 Kc/s  
\*CBFB Mégantic 990 Kc/s  
CHAD Amos 1340 Kc/s

Ste-Anne de la Pocatière 1350 Kc/s  
CHGB Sherbrooke 900 Kc/s  
CHLT New-Carlisle 610 Kc/s  
CHNC Rimouski 900 Kc/s  
CJBR Rivière-du-Loup 1400 Kc/s  
CKBL Matane 1250 Kc/s  
CKCH Hull 970 Kc/s  
CKLD Thetford-Mines 1230 Kc/s  
CKLS La Sarre 1240 Kc/s  
CKRN Rouyn 1400 Kc/s  
CKVD Val-d'Or 1230 Kc/s  
CKVM Ville-Marie 710 Kc/s

### Ontario

CFCL Timmins 580 Kc/s  
CHNO Sudbury 1440 Kc/s

### Manitoba

CKSB St-Boniface 1250 Kc/s

### Saskatchewan

CFNS Saskatoon 1170 Kc/s  
CFRG Gravelbourg 1230 Kc/s

### Alberta

CHEA Edmonton 680 Kc/s

### (Fréquence modulée)

\*CBF-FM Montréal 95.1 Mc/s  
CJBR-FM Rimouski 99.5 Mc/s

### TÉLÉVISION

\*CBFT Montréal Canal 2  
\*CBMT Montréal Canal 6  
\*CBOT Ottawa Canal 4  
CFCM-TV Québec Canal 4

(1) L'astérisque \* indique un poste appartenant à Radio-Canada.

Tous les articles et renseignements publiés dans LA SEMAINE À RADIO-CANADA peuvent être reproduits librement, sauf indication contraire.

## La Semaine À RADIO-CANADA

Publiée chaque semaine par la SOCIÉTÉ RADIO-CANADA

Service de Presse et d'Information

C.P. 6000 Montréal (Université 6-2571)

Directeur :

Robert Charbonneau

Abonnement : \$2 par année (Etats-Unis, \$3.50)

Autorisée comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

## RADIO

- 7.45—CBAF—La Météo et Musique
- 8.00—CBF—CBAF—Radio-Journal
- CBJ—Variétés musicales
- 8.05—CBF—CBAF—Variétés musicales
- 9.00—Radio-Journal
- 9.06—Musique légère
- CBJ—CBC News
- 9.30—L'Heure du Concerto

Concerto no 1 en ré mineur, pour clavecin et cordes (J. S. Bach) : Frank Pelleg, clavecin, et l'Orch. Phil. d'Israël, dir. David Grunshlag — Concerto pour deux violoncelles et orchestre (G. F. Ghedini) : Benedetto Mazzacurati et Mario Gussella, violoncelles, et l'Orch. Scarlatti de Naples, dir. G. F. Ghedini, en première audition — Danse Slave, no 7, en do mineur (Dvorak) : Orch. Phil. Tchèque, dir. Vaclav Talich.

### 10.30—Récital

Theresa Gray, soprano, Leo Barkin, pianiste, "Riflessi" (Santolouquido) — Trois chansons grecques (Liuzzi) — "In Sandolo" (Bianchini) — "La Girometta" (Sibella) — Trois chansons écossaises (arr. Respighi) — "L'ombra di Carmen" (Tirindelli).

### 11.00—Moment musical

### 12.00—Tableaux d'opéra

CBJ—La Moisson

CBAF—Echos d'Acadie

### 12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris

Jacques Laliberté, agronome

### 12.45—Au Clavier

### 12.59—Signal-horaire

### 1.00—Chansons et Danses

### 1.15—Radio-Journal

### 1.20—Intermède

CBJ—CBC News

### 1.30—Concert populaire

## Le dimanche, 8 août

### 2.30—Claves et Maracas

### 3.00—Chefs-d'oeuvre de la Musique

"Une Nuit sur le Mont Chauve" (Moussorgsky) : Société des Concerts du Conservatoire, dir. Ansermet — Symphonie no 3 "Le Divin Poème" (Scriabine) : Orch. Symph. de l'URSS, dir. Nicolai Golovanov — "Orphée" (Stravinsky) : Orch. Symph. RCA Victor dir. compositeur.

### 4.30—Variétés musicales

### 5.00—L'Heure du thé

CBAF—La Demi-heure catholique

### 6.00—Radio-Journal

### 6.05—Intermèdes

### 6.10—Chronique sportive

CBJ—Intermède

### 6.15—Fantaisie

### 6.30—Les Plus Beaux Disques

### 7.00—Match intercités

### 7.30—Musique de Chambre

Le Quatuor Dembeck, composé de John Dembeck et Stanley Kolt, violons, Jack Nielsen, alto, et Cornelius Ysselsteyne, violoncelle.

### 8.00—L'Heure de l'opérette

"Le Comte de Luxembourg" (Léhar.)

### 9.00—Contes de mon pays

"Grand-père vivait heureux", de Jean Filiatrault.

### 9.30—La Terre qui chante

La Tchécoslovaquie. Svetlana Rajewsky, mezzo-soprano, Bernard Diamant, baryton.

### 10.00—Radio-Journal

### 10.15—Jeux de l'Empire

### 10.30—Les Petites Symphonies

Dir. Roland Leduc, Arthur Le Blanc, violoniste. "Fantaisie opus 131" (Robert Schumann) — "Havanaise opus 83" (Camille Saint-Saëns).

### 11.00—Adagio

CBJ—CBC News

### 11.10—CBJ—Adagio

11.30—La Fin du Jour  
Quatuor à vent (Stamitz) — Quintette à vent (Danzi) par le Quintette à vent New Art.

CBAF—La Météo et Fin des émissions

### 11.57—Radio-Journal

### 12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

### CBFT MONTRÉAL - Canal 2

### 3.00—Musique

### 5.30—Le Chat Piano

### 6.00—L'Actualité

### 6.30—Musique

### 7.25—A l'affiche ce soir

### 7.30—Aux quatre coins du monde

### 8.00—Le Kiosque à musique

Programme d'un soir d'été dans un parc public. Morris Davis et son ensemble, Huguette Proulx interviewe des touristes.

### 9.00—Cinéma Brading

### 10.30—Festival d'été

"Le combat de Tancredi et Clorinde" de Monteverdi. Direction : George Little. Chorégraphie : Françoise Sullivan; Adeb Assaly, baryton; Yolande Dulude, soprano; Jean-Paul Jeannotte, ténor; Thérèse Cadorette, narratrice; mimes : Françoise Sullivan et James Ronaldson.

### 11.00—Bulletin de nouvelles

A l'affiche demain

### CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et

### CBOT OTTAWA - Canal 4

(Sauf indication contraire, les émissions inscrites à cet horaire passent à CBMT et à CBOT).

### 3.00—Musique

### 4.30—CBOT—This is Life

### 5.00—CBMT—Movie Interlude

CBOT—A communiquer

### 5.30—Piano the Cat

### 6.00—News Magazine

### 6.30—CBMT—This is the Life

### 6.35—CBMT—Tonight on CBMT

### 7.00—Our Miss Brooks

### 7.30—Books Alive

### 8.00—Toast of the Town

### 9.00—Singer Four Star Playhouse

### 9.30—CBMT—Enchanted Music

CBOT—Le Kiosque à musique

### 10.00—CBMT—Duffy's Tavern

### 10.30—CBMT—Regal Theatre

CBOT—Festival d'été

### 11.00—CBMT—News

CBOT—Sunday Night

## RADIO

### 6.30—CBAF—Musique

### 7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal

### 7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique

### 7.30—CBF—Radio-Journal

CBV—Badinage musical

CBJ—Réveille-matin

### 7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

### 7.50—CBV—Bonjour les sportifs

Avec Louis Chassé.

### 7.55—CBF—CBJ—Musique

## Le lundi, 9 août

### 8.00—Radio-Journal

### 8.10—CBF—Chronique sportive

CBV—Intermède

CBJ—CBC News

### 8.15—Elévations matutinales

La prière du matin et commentaires sur la vie religieuse.

### 8.30—Rythmes et Mélodies

CBJ—Ici Philippe Robert

### 8.35—CBJ—Sur demande

### 9.00—Radio-Journal

### 9.05—Le Comptoir du Disque

CBJ—Musique

### 9.15—CBJ—Çà et là

### 9.30—CBJ—Variétés

### 10.00—Le Cabaret des Ondes

### 10.15—Fémina

Sketch de Janette Bertrand sur "l'importance de faire vacciner ses enfants à temps".

### 10.30—Le Cabaret des Ondes

### 11.00—Francine Louvain

### 11.15—La Foire aux disques

Disc-jockey : Pierre Paquette.

### 11.30—Chansonnettes

### 12.00—Jeunesse dorée

CBAF—Radio-Journal

### 12.15—Rue principale

### 12.30—Le Réveil rural

Conseils agricoles.

CBAF—Musique

### 12.59—Signal-horaire

### 1.00—Quelles Nouvelles ?

Histoires de Jovette.

### 1.15—Radio-Journal

CBAF—Jeunesse dorée

### 1.25—L'Heure du Dessert

CBJ—BBC News

### 1.30—Tante Lucie

### 1.45—Qui aura le dernier mot ?

(lundi, mercredi et vendredi)

### 2.00—Face à la vie

### 2.15—Maman Jeanne

### 2.30—L'Ardent Voyage

### 2.45—Lettre à une Canadienne

Commentaires et interview de Marcelle Barthe.

### 3.00—Maria Chapdelaine

Adaptation d'Yves Thériault.

### 3.15—Chansonnettes

### 3.30—Radio-Journal

**3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique**  
 "Les Petits Riens" (Mozart) : Société des Concerts du Conservatoire, dir. Arthur Goldschmidt — "Le Bal des Cadets" (J. Strauss-Dorati) : New Symph. Orch., dir. Anatole Fistoulari.

**4.30—Rythmes et Chansons**

**5.00—Notre pensée aux malades**  
**CBJ—Rendez-vous**  
**CBAF—Musique**

**5.15—CBV—Faire-part**  
**CBAF—Le Quart d'heure marial**

**5.30—L'Île Mystérieuse**  
 Roman de Jules Verne; adaptation de Paul-Alain.  
**CBJ—Variétés**

**5.45—Sur nos Ondes**  
 Nicole Germain présente son billet en marge du courrier et, avec Jean-Paul Nolet, ses commentaires sur les émissions. Interview.

**6.00—Radio-Journal**

**6.10—Chronique sportive**  
**CBJ—CBC News**

**6.15—Carrefour**  
 Reportages et interviews, avec René Lévesque et Judith Jasmin.

**CBJ—Variétés**

**6.30—Valse**  
**CBAF—Table tournante**

**7.00—Revue de l'Actualité**

**7.15—Garde à vous**

**7.30—Collégiens en vacances**

**7.45—Confidentiel**  
 Ce soir : Jacques Hébert.

**8.00—Tour de Chant**  
 Ce soir : Société chorale de l'association des professeurs laïcs de St-Joseph d'Alma au lac Saint-Jean. Direction : Paul Gagnon. Au programme : "Je crois en toi" (Lowell Mason) — "Notre Père" (Paul Gagnon) — "Berceuse" (Brahms, harm. P. Gagnon) — "La Vieille Maison Grise" (Messenger, harm. P. Gagnon) — "Le Prisonnier de la tour" (Calvi, harm. P. Gagnon) — "Toutouic" (folklore breton harm. P. Gagnon) — "Le vent frivolaire" (folklore, harm. P. Gagnon) — "La route de Berthier" (folklore, harm. P. Gagnon) — "Fantaisie" (Paul Gagnon) — "La fontaine aux fées" (Chant mururé).

**8.30—Fête au Village**  
 Roland Lelièvre nous conduira à Mont-Laurier, province de Québec.

**9.00—Concert international**  
 Symphonie no 87, en la majeur (Haydn) : Orch. de Radio-Francfort, dir. Paul Sacher — Concerto pour piano, en ré mineur, K. 466 (Mozart) Orch. Symph. de Bamberg, dir. Jan Koetsier.

**10.00—Radio-Journal**

**10.15—Artistes de renom**  
 Maureen Forrester, contralto, "Five Wesendonk Songs" (Wagner) — "A Charm of Lullabies" (B. Britten) — "La fraîcheur et le feu" (Francis Poulenc) — Trois chansons (Violet Archer).

**11.00—Adagio**  
**CBJ—CBC News**  
**CBAF—La Météo et Fin des émissions**

**11.10—CBJ—Adagio**

**11.30—La Fin du Jour**  
 Zigeunerlieder (Brahms) : Lotte Lehmann, soprano — Lieder (Brahms) : Ralph Herbert, baryton.

**11.57—Radio-Journal**

**12.00—Fin des émissions**

**5.30—Club des 16**

**6.00—Musique**

**7.25—A l'affiche ce soir**

**7.30—Télé-Journal**

**7.45—Télé-Montréal**  
 Les interviews de Michèle Tisseyre.

**8.00—Croyez-le ou non**

**8.15—Aventures**

**8.30—Tourbillon**

**9.00—Rétrospective canadienne**  
 Retour dans le passé à l'aide d'extraits tirés des films d'actualité tournés à l'époque. Ce soir : La côte ouest : The Pathfinder, Vancouver vignette, Push Back the Edge.

**9.30—Film**

**10.00—Boxe**

**11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain**

**5.30—CBOT—Club des 16**

**6.00—CBOT—Musique**

**6.35—CBMT—Tonight on CBMT**

**6.40—News and Weather**

**7.00—CBMT—Hobby Workshop**  
**CBOT—A communiquer**

**7.30—Living**

**8.00—Vic Obeck Show**

**8.30—Holiday in Paris**  
**CBOT—Tourbillon**

**9.00—Window on Canada**

**9.30—Travel Unlimited**

**10.00—Playhouse**

**10.30—The Late Show**

**11.00—CBMT—News**

**11.10—CBOT—Long métrage français**

**TÉLÉVISION**

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**et**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**

**3.00—Musique**

**5.00—CBOT—Junior Sports Club**

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
**3.00—Musique**

**RADIO**

**12.30—Le Réveil rural**  
 Rita De Serres et ses chansons. La revue du marché agricole.  
**CBAF—Musique**

**1.45—Le Quart d'heure de Détente**

**3.30—Radio-Journal**

**3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique**  
 "Dolly" (Fauré) : Robert et Gaby Casadesus — "Biondina", cycle de mélodies (Gounod) : Hughes Cuénod, ténor — Nocturne no 7 et Impromptu no 5 (Fauré) : Robert Casadesus.

**6.30—Orchestre Musette**

**7.30—Lettres de mon Moulin**  
 D'Alphonse Daudet.  
 Ce soir : "La Légende de l'homme à la Cervelle d'or".

**7.45—Confidentiel**  
 Ce soir : Emile Legault C.S.C.

**8.00—La Chronique des Pasquier**  
 De Georges Duhamel. Adaptation de Françoise Faucher.

**8.30—Concert symphonique de la BBC**

**Le mardi, 10 août**

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

The London Mozart Players, dir. Harry Blech. Marche, en do, K 408 (Mozart) — Ouverture "Armide" et Symphonie no 85, "La Reine" (Haydn) — Symphonie no 34, en do, K. 338 (Mozart).

**9.30—Une Nouvelle**  
 De Marcel Aymé.

**10.00—Radio-Journal**

**10.15—Ce Pays que nous sommes**  
 Les arts. Ce soir : "Côté cour... côté jardin".

**10.30—Récital**  
 Marguerite Lavergne, soprano, Colombe Pelletier, piano acc. "Deh ! Contentatevi" (Carissimi) — "Viollette" (Scharlatti) — "Danza, danza fanciulla" (Durante) — "Mandoline", "Le Secret", "Notre amour" et "Tristesse" (Gabriel Fauré) — "Siete Canciones Populares Espanolas" (Manuel de Falla).

**11.00—Adagio**  
**CBAF—La Météo et Fin des émissions.**

**11.10—CBJ—Adagio**  
**CBJ—CBC News**

**TÉLÉVISION**

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
**3.00—Musique**

**5.30—Dans ma cour**  
 Bricolages et jeux de trois adolescents dans leur cour, l'été. Interprètes : Lise Lasalle, Margot Campbell, Marc Favreau. Aujourd'hui : On monte un cirque, avec animaux, bijoux et galerie de tir.

**6.00—Musique**

**7.25—A l'affiche ce soir**

**7.30—Télé-Journal**

**7.45—Invitation au voyage**

**8.00—Rollande et Robert**  
 Rollande Desormeaux et Robert

**11.30—La Fin du Jour**  
 "Mark Twain" (Jerome Kern) — "Mussorski Suite" (Ferde Grofe).

**11.57—Radio-Journal**

**12.00—Fin des émissions**

**L'Herbier** interprètent des chansons et reçoivent des invités.

**8.15—Chambre noire**  
 Série d'émissions à l'intention des photographes amateurs. Animateur : le photographe Henri Paul, de Montréal. Son élève : le comédien Denis Drouin.

**8.30—Tour de Chant**

**9.00—Baseball**  
 Havane vs Royaux.  
 Long métrage en cas de pluie.

**10.30—Film**  
 "On répète au cabaret".

**11.00—Bulletin de nouvelles A l'affiche demain**

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**et**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**

**3.00—Musique**

**5.00—CBOT—Small Fry Frolics**

**5.30—CBOT—Dans ma cour**

**6.00—Musique**

**6.35—CBMT—Tonight on CBMT**

**6.40—News and Weather**

**7.00—CBMT—Small Fry Frolics**  
**CBOT—A communiquer**

**7.30—Living**  
**CBMT—Telesports**  
**CBOT—Actuality**

**8.00—Telesports**

**8.15—CBMT—Pot-pourri**

**8.30—Fighting Words**  
**CBOT—Tour de Chant**

**9.00—Playbill**

**9.30—Racket Squad**  
**CBOT—Press Conference**

**10.00—What's My Line ?**

**10.30—CBMT—Fight of the Week**  
**CBOT—Film**

**11.00—CBMT—News**

**11.10—CBOT—Film français**

**11.30—CBOT—Ethel Barrymore Theatre**

**RADIO**

**10.15—Fémina**  
 Une causerie de Mlle Germaine Bernier : "La bienveillance" et une interview d'André Cailloux, par Odile Panet-Raymond : "Comment occuper les loisirs des tout-petits ?"

**12.30—Le Réveil rural**  
 L'agriculture dans l'Ontario.  
**CBAF—Musique**

**3.30—Radio-Journal**

**3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique**  
 Symphonie no 2, en ut majeur (Weber) : Orch. Symph. Radio-Berlin,

**Le mercredi, 11 août**

→ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ←

dir. Robert Heger — Symphonie no 4, en mi mineur (Brahms) : Orch. Symph. NBC, dir. Toscanini.

**6.30—Piano**

**7.30—Les Collégiens en vacances**

**7.45—Confidentiel**  
 Ce soir : Docteur Philippe Panneton.

**8.00—La Boîte à Chansons**  
 Dir. Maurice Durieux.  
 Juliette Joyal et Estelle Caron.

**8.30—Histoires extraordinaires**  
 "La Dame de Pique", de Pouchkine.

**9.00—Reportage**

**9.30—L'Orchestre de Radio-Canada**  
 Dir. Paul Scherman.  
 Concerto pour deux orchestres à cordes (Michael Tippett).

**10.00—Radio-Journal**

**10.15—Psychologie et Art de vivre**  
 "Un point de vue chrétien en psychologie". Chanoine Joseph Nuttin, professeur à l'Université de Louvain, et R. P. Ernest Gagnon, S.J.

**10.30—Piano quatre mains**  
 Guy Bourassa et Pierre Beaudet.

Divertissement en mi mineur et Valses nobles et sentimentales (Schubert).

**11.00—Adagio**  
**CBJ—CBC News**  
**CBAF—La Météo et Fin des émissions.**

**11.10—CBJ—Adagio**

**11.30—La Fin du Jour**  
 Symphonie no 1 (Beethoven).

**11.57—Radio-Journal**

**12.00—Fin des émissions**

**TÉLÉVISION**

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**

**3.00—Musique**

**5.30—Fafouin**  
 Avec Guy Messier et la troupe du Grenier.

**6.00—Musique**

**7.25—A l'affiche ce soir**

**7.30—Télé-Journal**

**7.45—Initiation aux Sports**  
 Explications sur les épreuves sportives des Jeux de l'Empire.

**8.00—Images en boîte**  
 Rétrospective du cinéma, avec Claude Jutras comme animateur. Textes de Claude Sylvestre, Gilles Ste-Marie et Claude Jutras. Ce soir : Les genres cinématographiques.

8.30—Théâtre d'été  
"La Bicyclette", de Marcel Dubé.  
9.00—Lutte  
Directement du Forum de Montréal.  
10.00—Le Nez de Cléopâtre  
Claire Gélinas-Mackay, Jacques Normand, Philippe Panneton, Gérard Pelletier, Paul Beaulieu, caricaturiste, Roger Duhamel, animateur.  
10.30—Toi et Moi  
Avec Jean et Janette Bertrand.

11.00—Bulletins de Nouvelles  
A l'affiche demain  
**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**et**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**  
3.00—Musique  
5.00—CBOT—Hobby Workshop

5.30—CBOT—Fafouin  
6.00—CBOT—Range Riders  
6.35—CBMT—Tonight on CBMT  
6.40—News  
7.00—CBMT—Hidden Pages

CBOT—A communiquer  
7.30—Living  
8.00—CBMT—Cross Roads  
CBOT—Images en boîte  
8.30—CBMT—Favourite Story

CBOT—Théâtre d'été  
9.00—Soccer  
Ulster vs Italia.  
10.00—A is for Aardvark  
10.30—The Late Show  
11.00—CBMT—News  
11.10—CBOT—Racket Squad

**RADIO**

12.30—Le Réveil rural  
Représentant ou invité du Ministère provincial de l'Agriculture.  
CBAF—Musique  
1.45—Le Quart d'heure de Détente  
3.30—Radio-Journal  
3.33—Chefs-d'oeuvre de la Musique  
Sonate en mi bémol (Danzl) : Franz Koch, cor, et Lola Granetman, piano — Quintette en la majeur "La Truite" (Schubert) : Quatuor Pascal.  
5.00—Visite à Québec de son Altesse Royale le duc d'Edimbourg.  
6.30—Musique sud-américaine  
7.30—Le Calendrier du pêcheur  
7.45—Confidentiel  
Ce soir : Ambroise Lafortune, ptre.  
8.00—Le Trio lyrique  
Lionel Daunais, Anna Malenfant,

Jules Jacob et ensemble, dir. Allan McIver.  
8.30—Le Théâtre de Radio-Canada  
9.30—Petits Concerts  
Dir. Sylvio Lacharité.  
Pierre Boutet, soliste. Suite : Prélude, Sicilienne, Pastorale et Scherzo (Scarlati) — "S'il est au sein des feuilles" (Scarlati) — "Aria" et "Je m'empresse d'un coeur plus tendre" (Lotti) — Nocturne, ext. de musique de scène de "Schylock" et Chanson d'amour (G. Fauré).  
10.00—Radio-Journal  
10.15—Les Ecrivains vous parlent  
"Le Petit Prince", d'Antoine de St-Exupéry, avec Poujouly, Pierre Larquey et Gérard Philippe — "Les chats de Paris", de Colette, dit par Danièle Delorme — Aphorismes d'auteurs français, dits par Sacha Guity.  
11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions  
11.10—CBJ—Adagio  
11.30—La Fin du Jour

**Le jeudi, 12 août**

➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ➜

Trio en ré mineur (Arensky) : Eileen Joyce, piano, Henri Temianka, violon, Antoni Sala, violoncelle.  
11.57—Radio-Journal  
12.00—Fin des émissions

**TÉLÉVISION**

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
3.00—Musique  
5.30—Les Voyages du Père Ambroise  
L'abbé Ambroise Lafortune explique le mode de vie, les jeux et les légendes des enfants des autres pays.  
6.00—Musique  
7.25—A l'affiche ce soir  
7.30—Télé-Journal  
7.45—Télé-Sports  
Comm. Jean-Maurice Bailly.  
8.00—Portrait de femme  
Solange Chaput-Rolland, animatrice.  
Invitée : Pauline Rochon, directrice du Centre d'Art de Ste-Adèle.

8.15—Film  
"Coeur d'amour épris".  
8.30—Concert Promenade  
Programme symphonique d'été, transmis de l'arena Varsity à Toronto.  
9.30—Long métrage  
(Baseball, si la partie de mardi n'a pas eu lieu).  
11.00—Bulletin de Nouvelles  
A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**et**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**  
3.00—Musique  
5.00—CBOT—Hidden Pages  
5.30—CBOT—Les Voyages du Père Ambroise  
6.00—Musique  
6.35—CBMT—Tonight on CBMT  
6.40—News  
7.00—CBMT—Telestory Time

CBOT—A communiquer  
7.15—CBMT—Junior Sports Club  
7.30—Living  
CBOT—Living  
7.45—CBMT—Pot-pourri  
8.00—Chaplin Festival  
CBOT—Croyez-le ou non  
8.15—CBOT—A communiquer  
8.30—CBMT—The Adventures of Colonel March  
CBOT—Concert Promenade  
9.00—CBMT—Foreign Intrigue  
9.30—Kraft Theatre  
10.30—Haunted Studio  
11.00—CBMT—British Empire Games  
11.10—CBOT—Long métrage français  
12.00—CBMT—News

**RADIO**

12.30—Le Réveil rural  
Georges Bernier et ses chansons. La revue du marché.  
CBAF—Musique  
12.59—Signal-horaire  
3.30—Radio-Journal  
3.33—Chefs-d'oeuvre de la musique  
"Fifine at the Fair" (Bantock) : Orch. Phil. Royal, dir. Beecham — "English Folk Song Suite" et "Norfolk Rhapsody" (Vaughan-Williams) : Orch. Promenade de Londres, dir. sir Adrian Boult.  
6.30—Tzigane  
7.30—Les Collégiens en vacances  
7.45—Confidentiel  
Ce soir : Félix Leclerc.  
8.00—Nouveautés dramatiques

"Terrain à vendre", de Marcel Dubé.  
8.30—Concert  
Transcriptions du Service International.  
9.30—Variétés  
Dir. Gilbert Darisse.  
10.00—Radio-Journal  
10.15—Confrontation  
Deux personnalités exposent des points de vue différents sur un sujet d'actualité.  
10.30—Récital  
Pierre Boutet, ténor, Renée Morisset, piano, Guy Bourassa, acc. piano.  
"Plainte", "Ce que je veux", "Le Chanteur prisonnier" et "Pour une amie" (Carl Maria von Weber) — Sonate en ut mineur opus 5, no 6 : Grave, Allegro moderato et Allegretto (J. C. Bach) — Air d'Adolar, ext. de "Euryanthe" et air de Max, ext. de "Freischütz" (Carl Maria von Weber).  
11.00—Adagio

**Le vendredi, 13 août**

➔ Compléter l'horaire du réseau Français avec celui du lundi, de 7 h. du matin à 8 h. du soir ➜

CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions  
11.10—CBJ—Adagio  
11.30—La Fin du Jour  
Un récital de Pierre Bernac, baryton, accompagné au piano par Francis Poulenc.  
11.57—Radio-Journal  
12.00—Fin des émissions

**TÉLÉVISION**

**CBFT MONTRÉAL - Canal 2**  
3.00—Musique  
5.30—Les Ecoliers en Vacances  
6.00—Musique  
7.25—A l'affiche ce soir  
7.30—Télé-Journal  
7.45—Propos sur le théâtre  
Jan Doat, metteur en scène français.

8.00—Coup d'oeil sur le passé  
Rappel par l'image des faits saillants du demi-siècle.  
8.15—Petites Médiances  
8.30—Interurbain  
Questionnaire qui oppose les équipes de deux villes différentes. Jean-Marie Laurence, animateur.  
9.00—C'est la loi  
Emission réalisée sous le patronage de l'Association du Barreau. Me Alban Flamand met les points courants de la loi à la portée de tous et s'entretient avec des invités. Le sujet est illustré par un sketch fantaisiste d'Eugène Cloutier.  
9.30—Long métrage  
11.30—Nouvelles  
A l'affiche demain

**CBMT MONTRÉAL - Canal 6**  
**et**  
**CBOT OTTAWA - Canal 4**  
3.00—Musique  
5.00—CBOT—Roy Rogers  
5.30—CBOT—Les Ecoliers

en Vacances  
6.00—CBOT—Musique  
6.35—CBMT—Tonight on CBMT  
6.40—News  
7.00—CBMT—Children's Film  
CBOT—Mr. Wizard  
7.30—Living  
8.00—CBMT—Talks Program  
CBOT—Film français  
8.30—Times Square  
Playhouse  
CBOT—Stock Car Races  
9.00—Story of Can. Nat. Exhibition  
9.30—CBMT—Press Conference  
CBOT—Film français  
10.00—CBMT—Long métrage anglais  
11.00—CBMT—News  
11.10—CBOT—Long métrage anglais

**RADIO**

6.30—CBAF—Musique  
7.00—CBF—CBAF—Radio-Journal  
7.05—CBF—L'Opéra de quat'sous

CBAF—Chronique sportive et Musique  
7.30—CBF—Radio-Journal  
CBV—Badinage musical  
CBJ—Réveille-matin  
7.33—CBF—L'Opéra de quat'sous

**Le samedi, 14 août**

7.50—CBV—Bonjour les sportifs  
8.00—Radio-Journal  
8.10—CBF—Chronique sportive  
CBV—Intermède

CBJ—CBC News  
8.15—Elévations matutinales  
8.30—Rythmes et Mélodies  
CBJ—Sur demande  
9.00—Radio-Journal  
9.05—Fantaisies

9.45—Tante Lucille  
10.00—Les Ondes enfantines  
10.30—L'Album des As  
La Comtesse de Ségur.  
11.00—Les Plus Belles Mélodies  
11.30—CBF—Musique de Ballet

## Domaine anglais

(Toutes les émissions inscrites sous cette rubrique sont entendues au réseau Trans-Canada.)

Dimanche, 8 août

9.00 p.m.—**Summer Stage**  
Un drame émouvant de Elizabeth Dawson, *Wild Geese Calling*.

11.00 p.m.—**Winnipeg Concert**  
Dir. Eric Wild, avec le flûtiste Dirk Keetbaas. *Symphonie no 36 en do majeur*, K. 425, de Mozart; *Henri VIII*, musique de ballet de Saint-Saëns; *Dans le Bohème*, extrait de *Cammen*, de Bizet; *Andante pour flûte et cordes* en do majeur, K. 315, de Mozart; *Andante et Polonaise*, de T. Boehm.

Lundi, 9 août

7.30 p.m.—**Summertime Songs**  
Marianne Gauthier, pianiste, sera l'artiste invitée. Elle jouera *Si tu n'as rien de mieux*, de Bach; *Le Petit Air Blanc*, de Jacques Ibert; *Le Coucou*, de Claude Daquin; et *Rococo*, de Selim Palmgren. On y entendra aussi le Choeur Bach de Montréal dirigé par George Little.

Mercredi, 11 août

7.30 p.m.—**Wednesday Night**  
*Quintette pour piano et quatuor à cordes*, en mi bémol majeur, opus 44, de Schumann. Les interprètes seront John Newmark, pianiste; Hyman Bress et Mildred Goodman, violonistes; Otto Joachim, altiste; Walter Joachim, violoncelliste.

10.15 p.m.—**Organ Recital**  
Herrick Bunney, organiste de la Cathédrale St-Gilles, d'Edimbourg, interprétera le *Concerto pour orgue no 10*, en ré mineur, de Haendel.

11.00 p.m.—**The Music of Mozart**  
*Ora pro nobis Deum*, ext. du *Regina Coeli*, K. 108; le début des *Noces de Figaro*, K. 492.

Samedi, 14 août

10.00 p.m.—**Canadian Symphonies**  
*Ouverture Ruslan et Ludmilla*, de Glinka; le quatrième mouvement de la *Symphonie no 1* en do mineur, de Brahms; *Oriental March and Negro Dance*, extrait de la *Suite pour Orchestre*, de Carl Nielsen.

Une série de sept émissions diffusées de Copeland Hall, Geneva Park, Lake Couchiching, Ontario, sera entendue tous les soirs, à 8 heures, du 7 au 13 août, sur le réseau Trans-Canada. D'iminentes personnalités canadiennes participeront à des forums et prononceront des causeries: Blair Fraser, du magazine *MacLean*; Thérèse Casgrain, de Montréal; Frank W. Peers, de Radio-Canada; J. G. Dieffenbaker, etc.

Voici la liste des sujets qui seront discutés:

Samedi, 7 août

Strengths and Weaknesses in Canadian Growth.

## "La Légende de l'homme à la cervelle d'or"

La Légende de l'homme à la cervelle d'or qui est peut-être le conte le plus poétique et le plus pathétique aussi d'Alphonse Daudet, sera à l'affiche des *Lettres de mon Moulin*, mardi 10 août, à 7 h. 30 du soir, sur les ondes du réseau Français de Radio-Canada.

Comme son nom l'indique, cette histoire nous est contée sous la forme d'une légende mais, ne nous y trompons pas, sous ses dehors irréels, elle essaie de nous faire comprendre le cas pathétique d'un homme qui donne tout ce qu'il a, ses biens les plus précieux et sa vie même, pour faire le bonheur de ceux qui l'entourent et qui exigent de lui des sacrifices surhumains. Et plus son amour est désintéressé, plus ceux qu'il aime abusent de sa confiance et de sa générosité.

Transposé, nous retrouvons ici un thème cher aux romantiques: celui du sacrifice du poète qui ne recule devant rien pour livrer son message et que la foule, cruelle, finit par anéantir comme c'est le cas pour le chantre des *Nuits*, d'Alfred de Musset ou encore *Chatterton*, d'Alfred de Vigny.

La mise en ondes des *Lettres de mon Moulin*, dont l'adaptation a été confiée à Marcelle Bazzana, sera assurée par Hubert Aquin.

Dimanche, 8 août

The School.  
What Do We Want Public Education To Do?

Lundi, 9 août

The Family.  
Changing Patterns in an Industrial Society.

Mardi, 10 août

Changing Communities.  
Are We Losing Our Sense of Belonging?

Mercredi, 11 août

Does the Individual Shrink As Government Grows?

Jeudi, 12 août

The Pace of Economic Growth.  
What Are the Prospects?

Vendredi, 13 août

Canada in World Affairs.  
Are We Pulling Our Weight?



## Maureen Forrester aux Artistes de Renom

Maureen Forrester accomplissait l'hiver dernier une tournée de 45 concerts organisée par les Jeunesses Musicales du Canada, tournée qui l'a conduite dans les principaux centres du Québec et de l'Ontario, et devant des auditoires très variés. Personne n'est demeuré insensible à la richesse de sa voix, à l'exceptionnelle qualité de son interprétation. Depuis son premier récital public, au mois de mars 1953, Maureen Forrester a reçu les éloges unanimes de la critique. De telle sorte qu'en peu de temps, elle s'est taillée une réputation enviable: avec Lois Marshall, elle est l'une des jeunes cantatrices sur lesquelles le monde musical canadien compte le plus.

A 17 ans, Maureen Forrester commença l'étude du chant. Un peu plus tard, sa voix changea de soprano à contralto. C'est alors qu'elle commença à penser sérieusement à une carrière lyrique. Bernard Diamant devint son professeur. Maureen Forrester aime à redire jusqu'à quel point ce professeur a été pour elle le véritable guide.

Bilingue depuis son enfance, Maureen Forrester a déjà rempli un emploi qui l'a mise en contact avec des personnes de langue italienne, ce qui devait lui servir énormément dans la compréhension des oeuvres de compositeurs italiens.

Elle entend compléter sa connaissance des langues au cours de l'hiver prochain, alors qu'elle accomplira une tournée en Europe, sous l'égide des Jeunesses Musicales. Ses récitals la conduiront en Italie, en Espagne, au Portugal, en France, en Suisse, en Belgique, en Allemagne. Elle sera, à coup sûr, une excellente représentante de la musique canadienne.

A l'émission *Les Artistes de Renom*, lundi le 9 août, de 10 h. 15 à 11 heures, elle chantera: *Five Wesendonk Songs*, de Wagner; *A Charm of Lullabies*, de Benjamin Britten; *La fraîcheur et le feu*, de Francis Poulenc; et finalement, trois chansons du compositeur canadien contemporain, Violet Archer.

John Newmark sera au piano d'accompagnement.

## RÉCITAL MARGUERITE LAVERGNE

L'artiste invitée au *Récital du mardi soir*, le 10 août, de 10 h. 30 à 11 heures, sera Marguerite Lavergne, soprano; Colombe Pelletier sera au piano d'accompagnement.

Marguerite Lavergne chantera en premier lieu: *Deb! Contentatevi*, de Carissini; *Violette*, de Scarlatti; *Danza, danza fanciulla*, de Durante.

Suivront, quatre chansons de Gabriel Fauré: *Mandoline*, *Le Secret*, *Notre amour*, *Tristesse*. Ces quatre chansons ne constituent pas à elles seules un groupe déterminé; elles appartiennent à différentes suites de chansons. On sait que Fauré, célèbre par son majestueux *Requiem*, a mis en musique les poèmes de Paul Verlaine réunis dans *La Bonne Chanson*. Gabriel Fauré, né en 1845 et mort en 1924, est considéré comme l'un des éminents musiciens français de notre époque.

Le *Récital du mardi soir* se terminera avec *Siete Canciones Populares Espanolas*, une oeuvre de Manuel de Falla (1876-1946) tenue pour l'un des joyaux de la musique populaire andalouse.

Le *Récital du mardi soir* est une émission réalisée par Georges Dufresne.

## "Un point de vue chrétien en psychologie"

Le dernier des six entretiens présentés au réseau Français en marge du récent congrès international de psychologie tenu à Montréal, sera diffusé mercredi le 11 août, de 10 h. 15 à 10 h. 30 du soir. On entendra le Chanoine Joseph Nuttin, professeur à l'université de Louvain, et le R. P. Ernest Gagnon s.j., s'entretenir sur "Un point de vue chrétien en psychologie".

CBV—Divertissements  
CBJ—Tourbillon musical  
CBAF—Musique  
12.00—Musique légère  
CBAF—Radio-Journal  
12.15—CBAF—Musique  
12.30—Le Réveil rural  
Chronique agricole de France.  
CBAF—Musique  
12.59—Signal-horaire  
1.00—Piano  
CBJ—La Voix du Saguenay  
1.15—Radio-Journal  
CBJ—CBC News  
1.30—Chansonnettes  
CBV—A Québec cette semaine  
CBJ—Ce qui se passe chez-nous  
CBAF—Musique  
2.00—L'Heure de l'Opéra  
"Il Campanello" (Donizetti) — Dir. Jean Deslauriers, Irène Salemska, soprano, et Denis Harbour, basse.  
5.00—Rythmes et Chansons

5.15—CBAF—Le Quart d'heure marial  
CBF—Pot-pourri  
5.45—CBJ—Revue des Sports  
6.00—Radio-Journal  
6.10—Chronique sportive  
6.15—Carrefour  
Départ de Québec de Son Altesse Royale le duc d'Edimbourg.  
6.30—L'Orchestre symphonique de la NBC  
Dir. Roy Shield, Ouverture de "Les Joyeuses Commères de Windsor" (Nicolai) — Pavane pour une Infante défunte (Ravel) — Concert-stuck pour harpe et orchestre (Pier-né); Edward Vito, harpiste. — "Golden Spike March", "Gandy Dancers", "Prairie Landscape" et "Streamliner" de la Suite Union Pacific (Shield) — "All Through the Night" (arr. Shield) — Valse de Concert no 2, en ré (Glazounov).  
7.30—Trio  
8.00—On en fit une chanson  
Texte de Lise Lavallée.  
8.30—Sérénade pour cordes  
Dir. Jean Deslauriers, Irène Salemska, soprano, et Denis Harbour, basse.

9.00—Radio-Journal  
9.05—Soirée à Québec  
Chants et danses de folklore sur la Terrasse Dufferin, à Québec.  
9.30—Diversités et Merveilles du monde  
Les aventures de Marco Polo. Adaptation de Jean Sarrazin.  
10.00—Musique de Danse  
11.00—Adagio  
CBJ—CBC News  
CBAF—La Météo et Fin des émissions  
11.10—CBJ—Adagio  
11.30—La Fin du Jour  
"Blanche-Neige", arr. Fekete, et Entracte de "Rosamunde" (Schubert).  
11.57—Radio-Journal  
12.00—Fin des émissions

## TÉLÉVISION

CBFT MONTRÉAL - Canal 2  
3.00—Musique  
5.30—L'Ecran des Jeunes  
6.00—Musique

7.25—A l'affiche ce soir  
7.30—Télé-Journal  
7.45—Les Bricoleurs  
Lilian et Corey Thomson.  
8.00—Conférence de Presse  
8.30—De tout... un peu  
9.00—Chacun son métier  
Quiz populaire, avec Fernand Seguin comme animateur, Jury: Nicole Germain, Nolin Trudeau, Yves Jamin, Pierre Ranger.  
9.30—Long métrage  
11.00—Bulletin de nouvelles  
A l'affiche demain.  
CBMT MONTRÉAL - Canal 6 et  
CBOT OTTAWA - Canal 4  
2.15—CBOT—Baseball  
3.00—CBMT—Musique  
3.30—CBOT—Hopalong Cassidy  
4.30—CBOT—Film  
4.55—CBMT—Tonight on CBMT  
5.00—CBMT—Children's Corner

CBOT—A communiquer  
5.30—CBOT—L'Ecran des Jeunes  
6.00—CBMT—The Story of Civilization  
CBOT—A communiquer  
6.30—CBMT—On the Spot  
CBOT—Musique  
6.45—News  
7.00—CBMT—Industry in Action  
CBOT—A communiquer  
7.30—Tzigane  
8.00—Stage Show  
CBOT—Ladies Softball  
9.00—Douglas Fairbanks  
9.30—Feature Film  
CBOT—Film  
10.00—Lutte de Chicago  
11.00—News  
11.20—Lutte

## La Semaine à la Télévision

### "LE COMBAT" ET QUATRE MADRIGAUX DE MONTEVERDI

George Little sera au pupitre

Le *Combat de Tancredi et de Clorinde*, de Monteverdi, sera à l'affiche du Festival d'été, dimanche le 8 août, de 10 h. 30 à 11 heures du soir, à CBFT, CBOT et CBLT.

Cette oeuvre sera précédée de quatre madrigaux qui seront chantés par le contralto Maureen Forrester, et par Marguerite Lavergne, soprano. Sous les deux titres : *Madrigaux* et *Le Combat*, nous entendrons la version intégrale de *Il Combattimento Di Tancredi E Clorinda*, un madrigal amoureux et guerrier pour trois personnages : Tancredi, qui sera chanté par Adeb Assaly, baryton; Clorinde, par Yolande Dulude, soprano; et le Récitant, Jean-Paul Jeanotte, ténor. L'orchestre sera sous la direction de George Little.

Publiée en 1638 dans le *Huitième livre des madrigaux*, cette oeuvre est l'une des plus belles et des plus hardies compositions du maître italien; elle occupe une place de première importance dans l'histoire du théâtre lyrique. Le texte est emprunté au *XIIIe chant de la Jérusalem Délivrée*.

On rapporte que *Le Combat de Tancredi et de Clorinde*, "à la manière des ballets de cour français, fut chanté et mimé chez les Moncenigo, à Venise, en 1624, à l'époque du carnaval, pour passer agréablement la veillée, en présence de toute la noblesse, laquelle resta si douloureusement émue que peu s'en fallut qu'elle éclatât en larmes : et elle applaudit..."

Les mimes seront : Clorinde, Françoise Sullivan, auteur de la chorégraphie; et Tancredi, James Ronaldson. La narration française est de Thérèse Cadorette, car cette oeuvre sera chantée en italien.

Les décors sont signés Maurice Côté et les costumes sont de Claudette Picard. *Le Combat* a été représenté pour la première fois au Canada, peut-être même en Amérique, par l'Opéra Minute de Montréal. Les interprètes étaient les mêmes, sauf deux, et la direction musicale était assurée par Francis Coleman, aujourd'hui directeur des programmes à CBMT. La mise en scène était de Noël Gauvin, qui réalisera cette émission.



Si tous les chats du monde possédaient, comme les humains, le don de la parole, alors tous les chats du monde ressembleraient au CHAT PIANO : c'est-à-dire qu'ils seraient tour à tour chats de gouttière, grands aristocrates de la gent féline, ou, plus fantastique encore, ils pourraient, comme le CHAT PIANO, tous les dimanches, de 5 h. 30 à 6 heures, à CBFT et CBOT, nous raconter leurs aventures de vive voix. Ci-haut, de gauche à droite : CHUM, le chien piteux; BOUM, le pistolet vindicatif; et le CHAT PIANO. Une réalisation Fernand Doré.

## Rollande et Robert



Tous les mardis soirs, de 8 heures à 8 h. 15, ROLLANDE ET ROBERT nous invitent à écouter les plus grands succès de la chansonnette française, d'hier et d'aujourd'hui. Nous avons reconnu, dans la photo ci-haut, Robert L'Herbier, au piano, et Rollande Desormeaux, le tandem qui nous propose, à CBFT, un quart d'heure d'entrain et de bonne humeur, en compagnie d'un nouvel invité chaque semaine. ROLLANDE ET ROBERT est une émission réalisée par Pierre Pétel.

### "La Bicyclette" de Marcel Dubé au Théâtre d'été

Une pièce de Marcel Dubé, *La Bicyclette*, sera à l'affiche du prochain Théâtre d'été, mercredi le 11 août, de 8 h. 30 à 9 heures du soir, à CBFT et CBOT.

Comme la plupart des pièces de théâtre et des drames radiophoniques que Marcel Dubé a écrits, *La Bicyclette* nous dépeint le drame de l'adolescence acharnée sur elle-même, en proie à un combat inégal où la jeunesse triomphe rarement de ce milieu social dont on a fait son ennemi, mais où elle s'affirme invariablement par la pureté des sentiments qu'elle exprime.

S'il est des personnages, en effet, dont on ne doute jamais de la sincérité, ce sont bien ceux que Dubé a créés. Tel est le jeune Simon de *La Bicyclette* : un garçon de 18 ans qui ne s'était jamais rendu compte de la misère qui pèse sur les siens. Mais un jour, Simon, ayant battu le pavé à la recherche d'un chien égaré, espérant ainsi obtenir la récompense promise qui lui permettrait d'acheter une bicyclette que son père, faute d'argent, lui avait refusée, un jour, Simon s'ouvrit les yeux...

Les interprètes de *La Bicyclette*, une pièce en un acte de Marcel Dubé, sont :

Paul Guévremont, le père; Blanche Gauthier, la mère; Yolande Roy, Lucienne; et Guy Godin, Simon.

Théâtre d'été est une réalisation Jean Léonard.

### NOUVELLE ÉMISSION

*Toi et Moi* débutera mercredi, le 11 août, de 10 h. 30 à 10 h. 45 du soir, à CBFT. Les vedettes de cette émission seront Jean et Janette Bertrand. Une réalisation Pierre Pétel.



**INTERURBAIN**  
Vendredi, 8 h. 30

LA SEMAINE À RADIO-CANADA  
DU 8 AU 14 AOÛT 1954



SERVICE DE PRESSE ET D'INFORMATION  
C.P. 6000, MONTRÉAL

MAÎTRE DE POSTE : Si non réclamée, s'il vous plaît retourner après cinq jours.